

NAGGAR, KULU, PUNJAB, INDIA

Aug \* 5 \* 1933

J.G.Phelps-Stokes, Esq.  
100 William Street,  
New-York, U.S.A.

Dear Mr. S t o k e s ,

We have just received from our New-York your cheque for \$500 as a donation towards the Urusvati Fund, for which please accept our grateful thanks. In these days of world wide depression we greatly value your token of sincere cooperation which permits us to carry on our scientific activity. Mr.Horch must have given you an offprint from a recent illustrated article in the Hindi magazine Vishal Bharat in which the Biochemical Laboratory has received such fine appreciation. I now take the pleasure of enclosing a clipping from the Ceylon Independent, being an article of Swami Jagadiswarananda, an eminent writer and interpreter of ancient India.

Vol.III of our Journal was sent to you on April 16th and I trust has reached you safely. We are now engaged in concluding our work on the large Tibetan-English Dictionary to be issued by the Institute. Careful attention has been paid to include in the

6 = 7/2



2

Donation of Ph. Stokes.....	Rs: 9219.75		
Red Ngr 29 July 1931	" 6000	Rs 16,660/-/-	) Total Received Naggar from
Red Ngr 19 July 1932	" 700	" 2,531/10/4	) Biochemical Don Rs:19191/10
<hr/>			
Balance Remaining NY	Rs: 2519.75		

Donation Sutro 18 Spe 1931 - Rs: 2500.- not received in Naggar

Donation Ph Stokes.....Rs: 500.- Rs 1661/11/3 received Naggar July 1 1933

Donation Ph. Stokes .....Rs 300.- Probably included in Rs1329/4/11 recd Oct 9, 1933

Donation Ph. Stokes.....Rs 200.- ) Probably represents the Rs 996/11/6 received  
Sales of birds.....Rs 186.- ) in India Nov.2.1933

Donation Sutro..Dec.10...Rs 1000.- Red Naggar through Miss E.J.L Jan.11th 1934 of  
this Rs1200 were refunded to Mrs de Roerich  
taken from her on Dec.18th 1933

Donation from KSC for Lama red July 1931....	Rs 1812.-	Represent Rs:650
" " " " " " Sep 1932.....	" 749.-	" Rs:200

Total.....Rs 2561/14/-

This covers Lama Mingyur's salary up to part of October 1932.  
His salary 28/2 for Oct.1932 and all salaries henceforth till end of Dec.1933 incl.  
amounting to Rs2128/2/- were drawn from balance of Stokes Donation, received in India.

Cost of Journal 1933 incl. shipment to PARIS and despatch to USA....Rs 2982/4/6

-----  
The total of the Rs:19191/10/- received here on behalf of Biochemical Fund thus spreads  
out as follows:

Biochemical Fund account as per statement April 1st, 1932 (see UR Minutes No.29 of April 25th 1932).....	Rs 8580/ 2/-
Biochemical Fund account since Apr.1st 1932.....	" 4150/-/-
Salary of Lama Lobzang Mingyur since Oct.1932 (as above accounted).....	" 2128/ 2/-
Journal Urusvati vol.III.....	" 2982/ 4/-
Used towards Urusvati general expenses (all work connected also with Biochemical Construction, work etc., as secretarial, stationery, accountancy, etc.etc.).....	" 1351/ 2/-

---

Rs 19191/10/-



3  
"Urusvati",  
NAGGAR, Kulu, Punjab.

Oct. 4, 1935.

51813

Dear Major Stokes,

We have just received from Mrs Sina Lichtmann a check for \$100 which Mr. Horch had handed over to her for the Institute on September 12th, stating that this was a donation from you, and Mrs Lichtmann has forwarded the amount here.

You know already, dear Major Stokes, how thankful we are to you for your constant interest and how we value your kind support.

We hope that the oils we sent you, have reached you safely and should you need more, please let us know. It may be of interest to you that our collection of Tibetan medicines has greatly increased lately and now all the substances, which were not definitely known to the former authorities in this field (Prof. Pozdneyeff) have been identified by us.

Should we be able to bring out the IVth volume of our Journal some time, we plan to include this material.

Thanking you again, with our very best wishes

Yours very sincerely,

Enclosed was a receipt  
from the Institute for  
Rs: 267/-/-



24  
December 31st 1935.

Kulu, Punjab, Br. India.

Dear Major Stokes,

The Institute has received from the American Express Co in Bombay a transfer of

Rs:266/-/-

(equivalent of \$100) as your donation, for which please accept our grateful thanks for your constant interest in the work. I am enclosing an official receipt together with a statement of your donations received here during 1935. Thanks to your generosity the Institute was able to complete work on the manuscript of the Tibetan-English Dictionary and to keep up the botanical section of our activities, which included the classification of our herbarium and the acquisition of new additions to our collection of local materia medica. You will be interested to learn that Dr. E.D.Merrill is completing his monograph on the flora of Western Tibet and the North Western Himalayas based upon the Institute's Collections. This important contribution to our botanical knowledge will be published by us, either as a separate monograph or in one of the forthcoming volumes of our Journal, when circumstances will permit.

Mr.S.Roerich will shortly send the Vishnupriya oil, as soon as a sufficient quantity will be ready.

Mme and Prof.de Roerich desire me to convey to you their heartiest greetings, in which the Institute's staff joins.

With kind regards

Yours very sincerely,

Director.

P.S. We are sorry that for the present we are able to send you only a small quantity of Vishnupriya oil, as our plantation was allowed to seed in order to get a larger supply of seeds



5,

CONSOLIDATED STATEMENT OF DONATIONS RECEIVED FROM MAJOR J.G.PHELPS-STOKES, N  
by THE URUSVATI HIMALAYAN RESEARCH INSTITUTE, NAGGAR, INDIA.  
during the year 1935.

Cheque or Telegram	dated	Amount in Rupees:	Equivalent in U.S.\$	Date of Bank acknowledgment in Lahore	Reference to # of New-York Minutes of Urusvati .
C	Feb-1-1935	810/-/-	\$300	5 March 1935	# 34 para 3
C	Apr-4-35	545/-/-	\$200	26 Apr. 1935	# 35 para 10
C	May-15-35	270/-/-	\$100	7 June 1935	#36 para 4
C	Aug-6-1935	531/-/-	\$200	30 Aug. 1935	# 37 para 4
T	Sep-5-1935	531/-/-	\$200	19 Sep.1935	direct by cable.
C	Sep-12-35	267/-/-	\$100	7 Oct. 1935	# 38 para 6
C	Dec-19-35	266/-/-	\$100		direct through American Expr.Co.

Total: Rs:3220/-/- or \$1200.-

Director,

Naggar, Dec.31st 1935.